

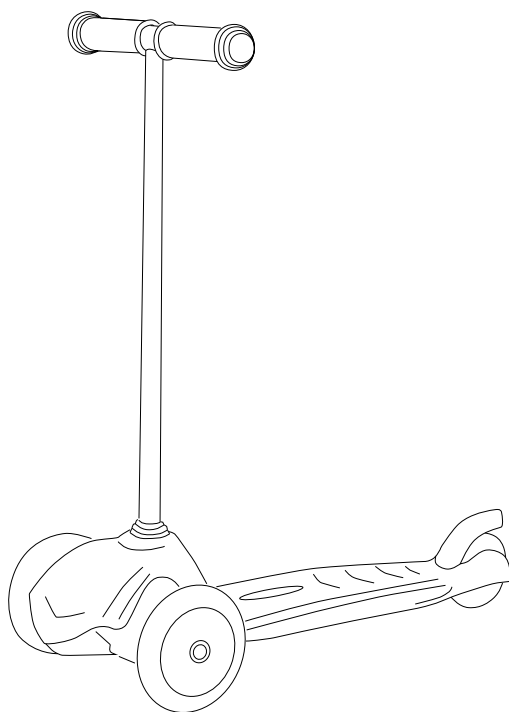
caccolle®

Muvio

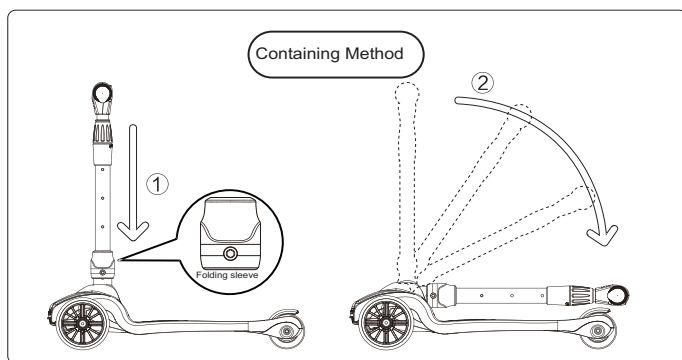
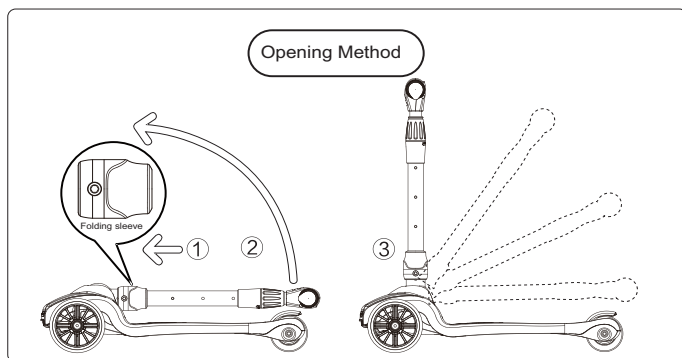
RO Trotineta pentru copii

EN Children's scooter

HU Gyerek roller



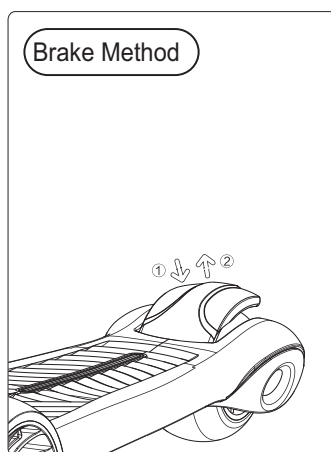
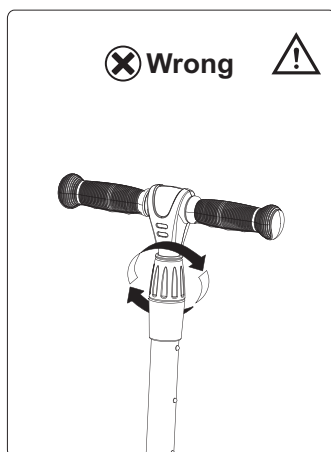
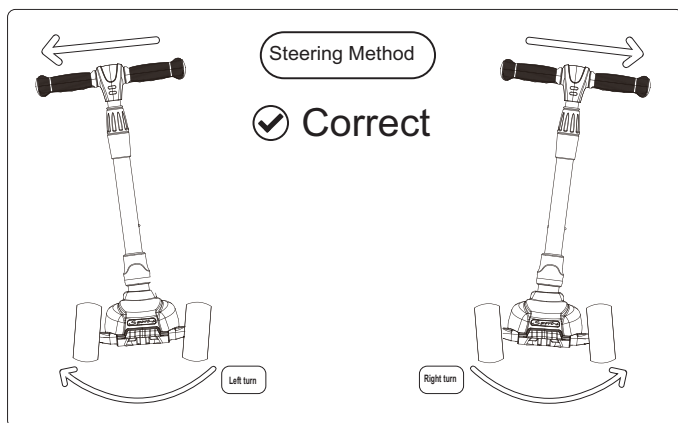
Manual de instructiuni / User's manual /
Hasznalati utmutato



RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achizitionat de dvs poate sa difere. / Functionarea in parametri normali a acestui produs depinde de mentinerea acestuia in conditii de igiena propice.

EN: The images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different. / The proper functioning of this product is strictly dependent on its well maintenance.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet. / A termék helyese működéséhez kötelező hogy a tisztítási és karbantartási utasítást is betartsa.



Trotineta pentru copii Coccolle Muvio

Va multumim pentru achizitionarea acestei trotinete!

Cititi cu atentie acest manual inainte de utilizarea produsului, astfel incat montarea si functionarea sa fie corecta pentru a evita utilizarea incorecta, deteriorarea produsului sau ranirea copilului dvs.

Pastrati acest manual pentru a consulta eventuale informatii pe viitor.

Atentionari de siguranta

1. Asamblarea trotinetei trebuie realizata de catre o persoana adulta.
2. Asemănător cu mersul pe bicicleta, skateboard sau role, mersul pe trotineta nu ofera intotdeauna siguranta. Asigurati-va ca intotdeauna este folosita casca de protectie pentru a evita ranirea grava in cazul unei cazaturi/accidentari.
3. Nu folositi produsul in medii extrem de umede, exista riscul alunecarii. Evitati folosirea trotinetei seara, noaptea sau cand este vizibilitatea este scazuta deoarece astfel de situatii pot conduce la accidentari extrem de grave. Ca o masura de siguranta pentru copilul dvs, este indicata folosirea imbracamintei in culorii vii, reflectorizante.
4. Daca frana este folosita excesiv, aceasta se va incinge.
5. Copilul trebuie supravegheat cand foloseste trotineta, anumite parti mici prezinta pericol de inghitire.
6. Greutatea maxima admisa este de 50 kg, este interzisa utilizarea de copii sau adolescenti care depasesc aceasta greutate.
7. Trotineta trebuie utilizata cu grija pentru a evita ranirea in timpul cazaturilor sau accidentarilor.
8. Nu folositi bicicleta, motocicleta sau masina pentru a tracta trotineta.
9. Daca produsul este depozitat in medii extrem de umede sau extrem de calde, anumite piese se pot deteriora sau se pot rugini. Evitati expunerea excesiva la soare sau ploaie.

Masuri de siguranta

1. Inainte de a utiliza trotineta asigurati-va ca maneta de directie este stransa, suruburile sunt bine stranse si rotile sunt bine fixate.
2. Asamblarea trotinetei trebuie facuta de catre o persoana adulta.
3. Asigurati-va ca intotdeauna sunt purtate casca, protectia pentru cot, incheietura mainii si protectia pentru genunchi.
4. Nu folositi produsul pe pante abrupte. Franele nu sunt proiectate pentru a incetini la viteza mare de coborare.
5. Frana se poate incinge daca este folosita pentru perioade lungi, explicati-i copilului dvs ca nu trebuie atinsa frana cu pielea corpului findca apar arsuri grave.
6. Nu folositi produsul pe autostrazi si drumuri publice.
7. Este permisa utilizarea doar de catre un singur copil.
8. Nu folositi trotineta pe suprafete inclinate, umede, alunecoase, inghetate sau nisipoase.
9. Copilul dvs trebuie sa invete sa foloseasca corect si in siguranta trotineta si nu este indicat sa incerce miscari experimentale sau riscante.
10. Nu aduceti modificari produsului deoarece isi poate pierde conditiile de garantie.
11. Este recomandat copiilor peste 3 ani, cu greutatea pana la 50 kg si cu inaltimea sub 160 cm.

Important! Desurubarea surubului din ax poate duce in timp la slabirea surubului. Este necesar ca periodic sa verificati daca surubul este bine strans inainte de utilizarea produsului. Trotineta trebuie folosita de catre copil sub supravegherea unui adult.

Instructiuni de folosire ale produsului

Deplierea produsului

1. Apasati si tineti cu mana stanga capatul trotinetei, plierea tijei verticale se face in mod drept la distanta de 1 cm cu mana dreapta.
2. In timp ce maneta de pliere este impinsa inainte catre capatul trotinetei, ridicati tija verticala.
3. Dupa ridicarea completa a tijei verticale, maneta de pliere este coborata inapoi in pozitie.

Pentru pliere: executati pasii de mai sus in sens invers.

Atentie: mecanismul de pliere este format din elemente metalice si plastic. O usoara miscare a acestuia este normala si nu afecteaza utilizarea normala a produsului.

Directionarea produsului

Manerul poate fi inclinat in stanga si dreapta.

Mecanismul de pivotare al rotilor din fata poate face ca rotile sa se incline stanga/dreapta in mod flexibil, controland directia si miscarea naturala pe care copilul dvs o face, iar cu ajutorul greutatii corporale isi exercita capacitatea de echilibru pe drumuri largi sau inguste, asemanatoare metodelor folosite la ski sau surf.

Aceasta trotineta controleaza directia de virare prin inclinarea centrului de greutate, iar rotirea poate fi realizata prin inclinarea ghidonului de la stanga la dreapta.

Nu rotiti ghidonul, fortarea acestuia poate provoca distrugere.

Folosirea franei

Pentru a folosi frana, apasati in mers cu piciorul suportul din spate al franei. Ridicati piciorul pentru a elibera frana. Asigurati-va ca trotineta nu este folosita pe pante abrupte, sistemul de franare nu este conceput pentru a incetini in jos la viteza mare de coborare.

Ajustarea inaltimii ghidonului

Desurubati dispozitivul de blocare in sens invers acelor de ceasornic.

Apasati si mentineti apasate butoanele (tip margea) din gaurile limitatoare. Trageti in sus pana ce aceste butoane patrund in gaurile prevazute acestora. Strangeti incuietoarea de ridicare in sensul acelor de ceasornic.

In caz opus, desurubati dispozitivul de blocare in sens invers acelor de ceasornic. Apasati in jos tija trotinetei pana ce cuiele ies prin gaurile prevazute apoi strangeti incuietoarea.

Curatare si intretinere

Curatati trotineta cu o laveta umeda fara a folosi detergenti de curatare pentru a nu deteriora suprafata produsului. Nu folositi alcool, detergenti cu alcool, dezinfectanti sau cu amoniac pentru a evita corodarea pieselor, a suprafetelor sau a sticker-elor.

Depozitati trotineta in locuri uscate si ferite de umezeala.

Intretinere si siguranta

Verificati periodic daca suruburile sunt bine stranse si daca rotile sunt in buna conditie pentru a proteja copilul de eventuale accidentari. Inlocuiti piesele deteriorate.

Mentenananta rotilor si rulmentilor

In conditii normale, sunteti raspunzatori pentru inspectia periodica si intretinerea rotilor si a rulmentilor. Pentru inlocuirea rotilor folositi doar piese recomandate de producator. Utilizarea rotilor neconforme poate afecta siguranta produsului. Verificati intotdeauna ca trotineta este in perfecta stare de folosinta inainte de utilizare, asigurati-va ca manerele si suruburile sunt blocate. Ajustati manerul la o inaltime confortabila.

Nu trebuie sa existe sunete anormale la utilizare, asemanatoare pieselor slabite. Daca exista, contactati producatorul.

Coccolle Muvio children's scooter

Thank you for buying our new scooter!

Please read the instruction before using this product, it will tell you the correct operation method and installation steps to avoid improper operation and damage to the product or hurt your children. This manual contains important safety, performance and maintenance information, which should be kept in a safe and accessible place. The illustrations used in this manual are to illustrate the operation method and product. structure of the product.

Safety warnings

1. The product needs to be assembled by an adult.
2. Like riding a bike, skateboard, and roller skates, riding a scooter under good conditions is not always completely safe and may lead to accidents.
3. Please always ensure that your child is wearing a safety approved helmet before riding a scooter, falling from a scooter without safety precautions can lead to serious or even fatal accidents.
4. Warning: protective device must be worn.
5. Do not use in wet conditions where there is a risk of slipping .
6. Riding at dusk , at night or in low visibility is very dangerous which will increase the risk of accidents and injuries.
7. Make sure your child always wears safety items , in addition to the recommended safety items, your children should wear bright, reflective clothes.
8. Brake pads will become hot when it is used.
9. Small parts will cause a risk that a child may swallow it by mistake .
10. Children's scooters are not suitable for children or adolescents who weigh more than 50 kg.
11. The toy should be used with care to avoid injury to users and third parties caused by falls or collisions .
12. Please do not use a bicycle, motorcycle, car and others for traction .
13. Some metal parts may corrode after being used for sometime, especially often in the seaside or outdoor and other humid environment. Please do not store in direct sunlight and rain after use.

Safety tips

1. Before you allow your child to use our scooter, make sure the steering lever is fully joint with steering lever and all screws are tightened, and make sure the wheels are properly tightened and there was no sign of wear and tear.
2. Before use, it should be assembled by an adult or an adult for proper assembly inspection.
3. Protective items shall be worn. Make sure your child always wears a helmet, wrist guard, elbow guard, knee guard, and rubber-soled shoes.
4. Make sure your child does not slip down any steep slopes. The brakes are not designed to slow down at high downhill speed.
5. Brake pads will become hot when it is used. In particular, make sure that your child does not leave the brake on for extended periods of time. Explain to your child that direct skin contact with the brake may cause burns.
6. Do not let your child slide at 5 km/h.
7. Make sure your child does not ride on highways or other motorized areas.

8. Always pay attention to traffic rules and regulations. Our scooters cannot be used on the road.
9. One child is allowed to ride on our scooter at a time.
10. Do not let your children ride our scooters at dusk or at night.
11. Do not use our scooters on wet surfaces, oily surfaces, sandy surfaces, dirty surfaces, icy surfaces, rough or uneven surfaces.
12. Don't use our scooter in wet weather.
13. Your child should first practice mastering the control of the vehicle, making sure that your child does not attempt any experimental or risky movements with it, and adjusting the riding style according to the user's personal skills.
14. Don't make any changes to the scooter. Any modification will void the warranty.
15. Applicable age: above 3 years old.
16. The maximum load of the scooter is 50 kg.
17. Scooters are suitable for height up to 160 cm.

Important Notes: Unscrewing the axle screw several repeatedly will reduce the effect of screwing the product, which means that the screw may loosen itself. Therefore, you should check and tighten it regularly before use.
Children must be used under adult supervision.

Using the product

Unfolding steps

1. Left hand press and hold the scooter head, the vertical bar folding is set to the front line in the head direction about 1 cm by right hand
2. While the folding sleeve is pushing forward in the direction of the scooter head, lift up the vertical bar.
3. After fully erecting the vertical bar, the folding sleeve is lowered back into position.

Folding steps

Press the vertical bar folding sleeve down about 1 cm.

While folding and covering, place the vertical bar upside down and flat.

Note: the folding mechanism is a combination of plastic and metal. A little shaking is normal and will not affect the safe use.

Front wheel tilting steering

The unique front wheel tilting steering device can make the wheel turn left or right flexibly, by using

the body weight to control the direction and the baby's natural movement to exercise the body

balance ability, scooter on the wide road or square is like skiing and surfing.

This scooter controls the turning direction by tilting the center of gravity of the body, and the turning can be realized by tilting the handlebar from left to right.

How to use the brake

Put one foot on the brake pad during riding, which can realize to brake. Lift one foot to release the brake.

Notice: Make sure your child does not slip down from any steep slopes. The brakes are not designed to slow down at high downhill speed.

The handlebar's height adjustment

To lift it: Unscrew the lifting lock in counterclockwise.

Press and hold down the marbles in the limit hole of the lever.

Pull the scooter body up until the marble pops out. Tighten the lifting lock in clockwise.

To lower it: Unscrew the lifting lock in counterclockwise. Press and hold down the marbles in the limit hole of the lever. Press down on the scooter body until the marble pops out. Tighten the lifting lock in clockwise.

Attention! Check all fasteners before riding to make sure all body screws and pedals are securely fastened. There should be no abnormal sounds, such as the cackle of loose parts. Please consult relevant experienced professionals if any occurred.

Cleaning and maintenance

Please wipe down the dirt and dirt with a damp cloth. Do not use industrial cleaning agents, or they may damage the surface of the product. Do not use alcohol or detergent with alcohol or ammonia, or it may cause corrosion to plastic parts of the product, or soften stickers or other appendages are not allowed. Scooters shall be stored in a dry, dust-free place.

Safety maintenance

Please check regularly whether all the screws are tight and whether the wheels are in good condition to protect your child from accidental injury. please replace them if they are worn. Clean the scooter with a clean wet cloth after each use.

The wheels' and bearings' maintenance

Under normal conditions, you are responsible for the regular inspection and maintenance of the wheels and their parts and bearings. If the wheel sounds abnormal, please replace the wheel and bearing, which only the wheels and bearings of the original brand should be replaced. The normal damage of the wheels and the bearing caused by using it too long time is not included in

the warranty. Other brands of wheels and bearings may not be compatible with the right components of the original brand. The use of non-compliant wheels and bearings may affect your safety without warranty. Always check that the scooter is in a status of safety riding before using, make sure the handles and screws on the wheels are securely locked. Adjust the handle to a comfortable height

Coccolle Muvio gyerek roller

Tisztelt ügyfel!

Köszönjük hogy ezt a terméket vásárolta! A sérülések elkerülése érdekében kérjük olvassa el ezt az utmutatót és tartsa be a figyelmeztetéseket. A termék használása az utmutató olvasása nélkül romlásokat és sérüléseket okozhat.

Figyelmeztetések

1. Szükséges felnőtt felszerelés.
2. Pontosan mint egy tricikli vagy egy kerekpár használata, akkor is ha Ön vagy a gyerek helyesen használják a terméket, kis balesetek és ütések előfordulnak.
3. A veszélyes utések elkerülésére, kérjük viseljen biztonsági felszerelést: sisak, térdvédő és könyökvédő.
4. Tilos a terméket használni nagyon nedves időjáráson mivel megcsúszás veszély van.
5. A alkonyatkor használás csökkenti a láthatóságot, ami meglehetősen kockázatosá teszi a termék használatát.
6. A biztonsági felszerelésen kívül, ajánljuk hogy a gyerek világos és színes ruhában legyen öltöztetve amikor használja a rollert.
7. A fék felmelekszik folyamatos használat után.
8. Tilos a kis alkatrészeket a gyerekek körül használni mivel lenyelési kockázat áll fenn.
9. Ez a termék maximális teherbírása 50 kg.
10. Ezt a termék használatát csak felnőtt felügyelet alatt lehet megtenni.
11. Tilos a rollert huzni egy jármű, kerekpár, más roller, tricikli vagy más közlekedési eszköz hátánál huzni.
12. A fém alkatrészek rozsdásodni fognak használatkor, főleg hogy ha a rollert folyamatosan kint tárolják. Tilos a terméket direkt napsugárban vagy esőben tárolni.

Biztonsági tippek

1. Mielőtt a gyerek használja a rollert, ellenőrizze hogy az összes alkatrészek jól vannak rögzítve és felszerelve. Tilos használni a terméket hogy hiányzó vagy romlott alkatrészek vannak rajta.
2. Csak egy felnőtt teheti meg a termék felszerelését. Kérjük, ne engedje a gyereket játszódjon a szereletlen játékkal.
3. Minding használja a rollert biztonsági felszereléssel és figyelje gyermekét; tilos használni a rollert csúszós felületeken és lejtőkön mivel a fékek nem fognak fékezni helyesen ilyen körülményekben.
4. A fék felmelegsik folyamatos használat után. Tanítsa meg gyerekeit hogy és mikor kell használni a féket, mondja meg neki hogy felmelegsik néhány helyzetekben és hogy akkor a fék égési sérülést okozhat.
5. Maximális sebesség: 5km/h.
6. Tilos a terméket használni közutakon és autópályán.
7. Tartsa be mindig a közlekedési szabályokat és előírásokat. Ezt a rollert nem lehet használt az úton.
8. A termék csak egy gyerek részére lett tervezve.
9. Tilos használni a terméket éjszaka
10. Ne használja a rollert nedves, olajos felületeken, homokos felületeken, piszkos felületeken, jeges felületeken, érdes vagy egyenetlen felületeken.
11. Ne használja rollert nedves időjárásban.

13. Tilos módosításokat rendezni a rolleren.
14. Használási kór: 3 éven felül.
15. Maximális teherbírás: 50 kg.
16. Maximális magasság: 160 cm.
17. Fontos: az alándó összecukás a csavarok lazítását okozza. Kérjük, minden használás előtt ellenőrizze a csavarok és mozgó alkatrészek rögzítését.

Használati utasítás

A roller kinyitása és összecukása:

1. A bal kézzel nyomja meg a kormányt és a jobb kézzel tartsa a lábtartót.
2. Nyomja előre/felfele a kormányt.
3. Összecukásra, nyomja be az alsó gombot, majd hajlítsa lefele a kormányt.

Figyelem: a roller fém és műanyag alkatrészekből van gyártva. Az alsó része mozgó lehet mivel ott történik az összecukás. Ez nem egy elégtelenség, ha teljesen fix lenne ez a rész akkor az összecukás nem lehetetlen lenne.

A roller kormányzása

A kormányt jobbra vagy balra lehet lendíteni.

Az egyedülálló első kerékdöntő kormányberendezés a kereket rugalmasan balra vagy jobbra tudja kanyarítani, a testtömeg segítségével lehet állítani az irányt és a gyerek természetes mozgása a testegyensúly képességének gyakorlásához.

Ez a robogó a karosszéria súlypontjának megdöntésével szabályozza az elfordulás irányát, a kanyar pedig a kormány balról jobbra billentésével valósítható meg.

Ez a robogó a karosszéria súlypontjának megdöntésével szabályozza az elfordulás irányát, a kanyar pedig a kormány balról jobbra billentésével valósítható meg.

This scooter controls the direction of rotation by tilting the center of gravity of the body, and cornering can be accomplished by tilting the handlebars from left to right.

Ez a roller ellenőrzi a forgásirányt döntést a gravitáció középpontja billentésével, és a fordulópontot lehet megvalósítani kormány döntésével balról jobbra.

Figyelem! Tilos a kormányt forgatni.

A fékezés: a fék a roller hátsó kerekén található. Amikor akar fékezni nyomja le. Amikor a lábát felemelte a fékről akkor a fékezés is megáll.

Figyelem! Ellenőrizze hogy gyereke ne essen le a rollerből amikor lejtőken van. A fékeket nem úgy tervezték, hogy lassítsanak nagy lejtőn.

A kormány magasság beállítása: nyissa meg a kormány fogantyút az óramutató járásával megegyezve. Nyomja le a magasság beállítási gombot (üveggolyó forma) és húzza fel a kívánt pozícióban. Amikor a gomb kipattant, akkor a kormány beállítva lett helyesen. Csavarja vissza a fogantyút.

Ahoz hogy lefele állítsa be a kormányt, tegye meg a fenti lépéseket fordítva: nyissa meg a kormány fogantyút az óramutató járásával elejtésen. Nyomja le a magasság beállítási gombot (üveggolyó forma) és nyomja le a kívánt pozícióban. Amikor a gomb kipattant, akkor a kormány beállítva lett helyesen. Csavarja vissza a fogantyút.

Tisztítás és karbantartás

A roller vázát nedves törölővel szabad törölni. Ne használjon ipari tisztítószereket, mert ezek károsíthatják a termék felületét. Ne használjon alkoholt vagy fertőtlenítőt ammóniával együtt, mert ez korróziót okozhat a termék műanyag részein és puhítani fogják a matricák vagy egyéb kiegészítőket. A rollert száraz, pormentes helyen kell tárolni.

Biztonsági karbantartás

Kérjük, rendszeresen ellenőrizze, hogy az összes legyenek rögzítve, a kerekek jó állapotban legyenek, hogy megvédjék gyermekét a véletlen sérülésektől. Kérjük, cserélje ki az alkatrészeket ha kopottak. Tisztítsa meg a rollert minden használat után egy nedves ronggyal.

A kerekek és csapágyak karbantartása

Normál körülmények között, az ügyfel felelős a kerekek, valamint az alkatrészek és csapágyak rendszeres ellenőrzéséért és karbantartásáért. Ha a kerék nem működik helyesen kérjük, cserélje ki a kereket és a csapágyakat, amelyeket csak eredeti kerekek és csapágyakkal szabad cserélni. A kerekek és a csapágyak normál károsodása, amelyet a túl hosszú használat okozza nem tartozik garancia cserében. Előfordulhat, hogy más kerekek és csapágyak nem találnak ehhez a termék alkatrészeihez. A nem megfelelő kerekek és csapágyak használata garancia nélkül befolyásolhatja az Ön biztonságát. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a roller biztonságos állapotban van-e, ellenőrizze a fogantyúkat és a csavarokat és hogy ha a kerekek teljesen vannak rögzítve. Állítsa a fogantyút kényelmes magasságra.